

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

9. Jahrgang · 29. September 2006 · Nr. 9

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

im Monat Oktober gehen nun, Gott sei Dank, unsere begonnenen Baumaßnahmen langsam der Fertigstellung entgegen.

Der Abwasserkanalbau in Spitzkunnersdorf wurde auf den Straßenabschnitten Kirchberg, Gartenweg, Siedlung, Zur Hohle, Seitenweg und Am Hofeteich abgeschlossen, geprüft und zur Nutzung durch die Ingenieurbüros freigegeben. Die angeschlossenen Grundstücke dieser o. g. Straßen können ab sofort ihr Schmutzwasser, an dem auf ihrem Grundstück befindlichen Hausanschluss, anschließen.

Die Bescheide werden den Grundstückseigentümern in den nächsten 4–6 Wochen zugeschickt. Mit der Aufforderung, das Formblatt für die Rückmeldung des Anschlusstages und des Zählerstandes dem Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“, Rathausplatz 1 in Seifhennersdorf, zuzuschicken. Bei Rückfragen zum Anschluss, besteht die Möglichkeit über Telefon unter 0 35 86/45 15 33 oder unter 0 35 86/45 15 36 sich mit dem verantwortlichen Mitarbeiter, Herr Schulz, in Verbindung zu setzen.

Wenn als Brauchwasser (Toilettenspülung) noch eine Brunnenutzung erfolgt, ist auch dieser Zählerstand anzugeben. Da unsere Abwasserkanäle nur zur Abnahme des Schmutzwassers gebaut wurden, darf kein Fremdwasser (Drainagen und Oberflächenwasser) an die Leitung angeschlossen werden. Die restlichen Straßenbauarbeiten bei den o. g. Baumaßnahmen werden bis Mitte Oktober beendet.

Ich möchte mich nochmals bei allen betroffenen Anliegern für die konstruktive und faire Zusammenarbeit bedanken.

Im Ortsteil Hetzwalde wird der Bau der Kanal- und Straßenbauarbeiten noch bis Ende November andauern. Hoffentlich haben



Dammweg 4

Foto: M. Wildner

wir noch einen recht schönen langen Herbst vor uns. Der Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ hat damit ca. 97% des Gemeindegebietes abgeschlossen.

Nun zu einem anderen Thema.

Die Sanierung und der Ergänzungsbau an der Grundschule werden nach heutiger Sicht planmäßig am 30.10.2006 fertig gestellt. In den letzten 2–3 Wochen werden jetzt die Handwerker nochmals alle Hände voll zu tun haben, um die letzten Maler-, Fliesenleger-, Fußbodenleger- und Tischlerarbeiten termingerecht abzuschließen. Auch die Außenanlagen sind bis zum Schulbeginn fertig zu stellen. Was natürlich voraussetzt, dass das Wetter einigermaßen mitspielt.

Am 27.10.2006 wird der Gemeinderat alle Verantwortlichen, die an dem Bau mitgewirkt haben, zur Einweihung des neuen, schönen Schulgebäudes und des darin befindlichen Hortes einladen. Ich denke, alle die daran beteiligt waren, haben eine sehr ordentliche Arbeit übergeben. Natürlich besteht jetzt der größte Wunsch, das unsere Schüler das neue Schulgebäude und den Hort schnell annehmen, sich richtig Wohlfühlen und anschließend gute Ergebnisse beim Lernen anstreben. Von Seiten der Gemeinde, als Schulträger, wurden jedenfalls mit diesem neuen An- und Umbau optimale Bedingungen für den Schulbetrieb der nächsten Jahrzehnte geschaffen.

Alle Einwohner haben die Möglichkeit am **Samstag, den 28.10.2006** beim **Tag der offenen Tür** sich diese neue Schule und den Hort anzuschauen. Machen Sie sich einfach selbst ein Bild darüber, was hier in einer relativ kurzen Zeit vom Beschluss zum Umbau, über den Abriss, den Rohbau, mit dem sehr langen und kalten Winter, bis zur Fertigstellung geschaffen wurde. Die Besichtigung lohnt sich bestimmt für jeden, der Interesse an der Bildung unserer Kinder hat.

Wir wünschen unseren Kindern in den Herbstferien eine gute Erholung und natürlich am 30.10.2006 einen guten Start des Unterrichtes in der neu-gebauten bzw. sanierten Grundschule.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze

Termine für den Monat Oktober 2006

- 30.09. UNICEF-Party an der Forstenschanze
- 1.10. **Konzernachmittag in der Jahnsporthalle**
Feuerwehrkapelle Aglasterhausen; Musikschule
Fröhlich und Chöre der Grund- und Mittelschule
- 2.10. Fackelumzug – Forstenschanze
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Wintersport
- 2.10. Ortsmeisterschaft – Sportplatz
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Fußball
- 5.10. Saisonabschlussfahrt
TSV 1861 Spitzkunnersd. e.V.; Abt. Turnen Gruppe RRR
- 7.10. Saisonabschluss 2006 – Spartenheim „Am Viebig“
Kleingärtnerverein Leutersdorf e.V.
- 7.10. Radwanderung
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Turnen
- 9.10. Tagesfahrt – Senioren Leutersdorf
- 10.10. Halbtagesfahrt – Seniorenverband Spitzkunnersdorf
- 15.10. Drachenfest – Forstenschanze
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Wintersport
- 28.10. 5. Johann Schild Gedenkturnier
SG Leutersdorf e.V.; Abt. Radball
- 28.10. Schützenball – Kretscham
Schützengesellschaft 1859 e.V. Spitzkunnersdorf

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung

der Gemeinde Leutersdorf

Erneute Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Baugebiet Leutersdorf, Seifhennersdorfer Straße, Flurstück 183/2“

Auf der Grundlage des Gemeinderatsbeschlusses über die Abwägung vom 11.09.2006 ist der Vorhabenbezogene Bebauungsplan „Baugebiet Leutersdorf, Seifhennersdorfer Straße, Flurstück 183/2“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den textlichen Festsetzungen (Teil B) der Begründung und dem Umweltbericht geändert worden.

Der geänderte Entwurf liegt in der Zeit vom **09.10. bis 23.10.2006** im Gemeindeamt Leutersdorf, Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf, im Flur des Obergeschosses während der Dienststunden

Montag, Mittwoch, Donnerstag von 7.30 bis 15.00 Uhr

Dienstag von 7.30 bis 17.30 Uhr

Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zum Entwurf schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Gemäß BauGB § 4a Abs. 3 wird bestimmt, dass Anregungen nur zu den geänderten oder ergänzten Teilen vorgebracht werden können.

Leutersdorf, den 29.09.2006



Scholze

Scholze, Bürgermeister

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste **öffentliche Gemeinderatssitzung** findet am **Montag, dem 16. Oktober 2006, 19.00 Uhr**, im **Gemeindetreff, Hauptstr. 24** in Leutersdorf, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

Bürgermeister

Gemeindeamt geschlossen

Am 02.10.2006 bleibt das Gemeindeamt geschlossen.

Einladung zum Konzernachmittag mit der Feuerwehrkapelle unserer Partnergemeinde Aglasterhausen



Liebe Einwohner von Leutersdorf!

Wir laden Sie ganz herzlich zu einem Konzert am **1. Oktober 2006 um 16:00 Uhr** in die **Jahnsporthalle Leutersdorf** ein.

Programm des Konzertes:

1. Eröffnung
2. Musikschule Fröhlich
3. Feuerwehrkapelle Aglasterhausen 1. Teil
4. Chor der Grundschule
5. Feuerwehrkapelle Aglasterhausen 2. Teil
6. Chor der Mittelschule
7. Feuerwehrkapelle Aglasterhausen 3. Teil

Im Anschluss an das Konzert ist ein gemütlicher Abend mit DJ Maik geplant. Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Die Veranstalter

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Hauptamt

Abfuhrtermine

„Gelber Sack / Gelbe Tonne“

02.10.2006 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



Einsatz Schadstoffmobil

30. Oktober 2006 14.15 – 15.15 Uhr
Containerstandort Kirche – Leutersdorf

30. Oktober 2006 11.15 – 12.15 Uhr
Parkplatz ehem. Kaufhalle – Spitzkunnersdorf

Neues vom Streichelzoo

Im vorherigen Gemeindeblatt stellte sich unser Esel Johnny vor. Und schon nach kürzester Zeit konnte er sich als Liebling aller Gäste behaupten. Doch mittlerweile sind weitere Bewohner in unseren Zoo eingezogen. So brachte am 4. August 2006 eine unserer Ziegen ein kleines Zieglein zur Welt. Gesund und munter springt es seit dem durch die Welt und hat sogar schon seinen Lieblingsplatz entdeckt.



Ebenfalls neu ist die Vogelvoliere. Beim Bau gab es anfangs noch Schwierigkeiten, aber mit der tatkräftigen Unterstützung von Herrn Hans Maschke wurde sie letztendlich fertig gestellt. Für den Einsatz möchten wir uns an dieser Stelle bedanken. In der Voliere flattern jetzt Reiskörner, Kanaren und Schönsittiche. Vielen Dank an die Vorbesitzer Andreas Dutschke aus Seiffenhensdorf, Bernd Schönbach und Herr Stephan (jeweils aus Leutersdorf). Sie haben uns die schönen Tiere kostenlos überlassen.



Zur Erinnerung:

Der Streichelzoo liegt direkt hinter der Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“ und ist über den Kastanienweg mit dem Auto zu erreichen. Der Eintritt ist frei. Jedoch freuen wir uns über jede Spende zur Unterstützung unserer Tiere.

Öffnungszeiten:

Sa. + So. 15.30 Uhr – 17.30 Uhr
oder nach Terminvereinbarung (Frau Marschner, 0 35 86/33 07 13)
Bis bald!



VICTORIA

Privat-Haftpflichtversicherung

Damit Ihnen im Ernstfall nichts blüht!

Schon eine kleine Unachtsamkeit kann erhebliche Schäden verursachen – und Sie teuer zu stehen kommen. Sichern auch Sie sich finanziell ab! Rufen Sie uns an. Wir informieren Sie gerne.

Generalagentur Wilfried Hillert
Bergstraße 16, 02794 Leutersdorf
☎ 0 35 86/78 80 91, Fax: 0 35 86/78 80 93
E-Mail: wilfried.hillert@victoria.de

Ein Unternehmen der **ERGO** Versicherungsgruppe

Verschiedenes

SG Leutersdorf e.V.

Abteilung Fußball

Die neue Spielsaison beginnt



Im Juli fand die Abschlussveranstaltung unserer Pampers-Liga auf der Heinrichshöhe statt.

Mit vielen Elternteilen wurde dieser Nachmittag zu einem Höhepunkt. Das Spiel unserer Pampers-Liga gegen die Kindermannschaft von der SV Neueibau bereitete allen Kindern und Eltern großen Spaß. Anschließend wurde noch in fröhlicher Runde gegrillt. Dabei möchten wir uns bei folgenden Sponsoren bedanken, welche die Veranstaltung mit unterstützten: Fleischerei Weber, Oberkretscham u.a.



Wir möchten gleichzeitig darauf hinweisen, dass jeden Freitag unsere Pampers-Liga von 16:00 – 17:00 Uhr in der Turnhalle trainiert. Alle fußballbegeisterten Kinder können sich daran beteiligen.

Sebastian Krause

Line Dance auch in Leutersdorf

Wer hat Lust mitzumachen?

Wann?: Schnupperkurse am 10. + 17. 10. 2006
Wo?: Jahnsporthalle Leutersdorf
jeweils von 19.45 Uhr bis 20.30 Uhr.



Der Line Dance ist eine Tanzform, in der die Tänzer alleine in Reihe vor- und nebeneinander gemeinsam tanzen. Die Schrittfolgen wiederholen sich je nach Schwierigkeitsgrad. Die Tanzform stammt aus den USA und viele Tänzer üben ihren Sport in entsprechender Westernkleidung aus, das ist bei uns noch nicht so weit. Wichtig sind nur ein paar ordentliche Schuhe, die vielleicht einen kleinen Absatz haben und festen Halt um die Knöchel bieten.

Da wir in unserer Sporthalle den Fußboden erst neu versiegelt haben, bitten wir alle Teilnehmer nicht in Straßenschuhen zu kommen, sondern Schuhe mit sauberen Sohlen mitzubringen und zu wechseln.

Zurzeit sind wir ca. 12 Frauen, die immer viel Spaß beim Sport haben. Schnuppert doch mal rein, es wird auch Euch gefallen.

Eure Line Dance Frauen unter der Leitung von Simone Schönbach

TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.

Ortsmeisterschaft im Fußball



Am Montag, dem 02.10.06 in der Zeit von 18.00 – 21.00 Uhr, führt die Abteilung Fußball die diesjährige Ortsmeisterschaft um den Pokal der Getränke-scheune Spitzkunnersdorf durch. Gespielt wird auf vergrößertem Kleinfeld auf dem Hartplatz neben der Turnhalle, Teilnehmer sind: 1. Männer, 2. Männer, Senioren und 1. Damen. Für das leibliche Wohl wird in bewährter Weise gesorgt sein. Wir würden uns über viele Zuschauer und Fans freuen, die sicherlich schönen Fußball geboten bekommen werden.

Heiko Kropp



Abteilung Turnen, Gymnastik, Breitensport

Liebe Sportlerinnen und Sportler,

zu unserer Radwanderung am 7. Oktober laden wir alle Mitglieder und Freunde des Radfahrens recht herzlich ein. Vor allem unsere Kinder und Jugendlichen sollten einen Fahrradhelm tragen und ein verkehrssicheres Fahrrad mitbringen. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung und hoffen auf gute Laune und schönes Wetter. Bei Regen findet die Radwanderung nicht statt.

Termin: 07.10.2006 Zeit: 13.00 Uhr Treffpunkt: Turnhalle
Im Namen des Vorstandes

Bärbel Wilke

Schachclub 1994 Oberland e.V. XXV. Löbauer Sparkassenopen



32 Schachspieler kämpften im Kretscham Lawalde um Punkte und Platzierungen, darunter auch der internationale Meister Grigori Bogdanovich und der Fide Meister Matjaz Pirs, aber auch 4 Schachspieler des SC Oberland. Die Spielbedingungen waren sehr gut. Die Favoriten machten den Sieg unter sich aus. Klarer Sieger mit nur einem Remis war der internationale Meister Grigori Bogdanovich mit 6,5 Punkten, 2. mit 3 Remis war der Fide Meister Matjaz Pirs. Die jungen Talente aus der Gegend schlugen sich beachtlich. Überraschung des Turniers war Torsten Scharfe von der Spvgg Ebersbach, der den 3. Platz belegte. Bester Spieler unter 20 Jahren wurde Felix Häusler vom SC Oberland mit 5 Punkten. Fabian Braunstein belegte mit 4,5 Punkten den 7. Platz, Frank-Peter Rößler brachte es mit 4 Punkten auf Rang 10 und das Nachwuchstalent Tobias Schönfelder wurde nur 29. mit 1,5 Punkten.

290 Jahre Kirche Spitzkunnersdorf



Auch wir, der Sängerbund Spitzkunnersdorf, wollen uns mit in die Schar der Gratulanten einreihen.

Mit Chor- und Orgelmusik wollen wir Sie am **Sonntag, dem 29.10.06 um 16.00 Uhr** in der Kirche Spitzkunnersdorf erfreuen. Wenn auch vorher noch viele andere Veranstaltungen auf dem Plan stehen, so bitten wir, diesen Termin schon dick in Ihrem Kalender anzustreichen. Sängerbund Spitzkunnersdorf

Der Verein „Hetzemühle e.V.“ informiert:

Freundliche Unterstützung für die Hetzemühle

Wichtigen Besuch erhielt unsere Hetzemühle am Freitag, dem 15. September 2006, vom Stiftungsvorstandsmitglied, Frau Regina Risy (Stiftung für Kultur, Sport und Gesellschaft der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien) sowie von unserem Landrat Günter Vallentin. Der Vereinsvorsitzende des Vereins Hetzemühle e.V., Dieter Kühler, und Vereinsmitglied Michael Hockert hießen die Gäste auf der Basaltkuppe herzlich willkommen und führten sie durch das interessante Innenleben des imposanten technischen Denkmals. Das große Anliegen unseres Vereins, nämlich die Hetzemühle zum technischen Museum auszubauen und für die nächsten Generationen zu erhalten, brachte Dieter Kühler den Besuchern nahe.



Stiftungsvorstandsmitglied, Frau Regina Risy; Vereinsvorsitzender, Dieter Kühler, und Landrat Günter Vallentin bei der symbolischen Scheckübergabe der Fördermittel in der Hetzemühle

Mit Freude nahm er dann vom Landrat Günter Vallentin den begehrten Scheck über 500 € dankend entgegen. Nun können wir die nächste Treppe baulich in Angriff nehmen, denn unser Verein gehört zu den Auserwählten, die sich bei der Stiftung der Sparkasse um Unterstützung eines Projektes erfolgreich beworben haben. Wir werden die Stiftung nicht enttäuschen und im Frühjahr 2007 unsere Mühlentür wieder für heimatverbundene und interessierte Besucher öffnen und ihnen eine kleine Zeitreise ermöglichen.

Geplant sind ebenfalls das Einsetzen neuer Fenster sowie das Auswechseln von zwei morschen Trägerbalken, damit die Stabilität der Mühle erhalten bleibt und sie bald auch wieder ihre 5 Flügel mit allem Stolz tragen kann. Mit den neuen Fenstern wird sie, wie durch eine neue Brille, Ausschau nach Ihnen – den Gästen im nächsten Jahr – halten!

Das Windmüller-Handwerk ist eines der interessantesten und vielseitigsten überhaupt. Überzeugen Sie sich selbst, es lohnt sich!

Gut investiert, liebe Sparkasse, und vielen Dank!

Michaela Bartsch, im Namen des Vereins

LEDER & MODEN

„Am Büttnerborn“
August-Bebel-Str. 32 · 02727 Neugersdorf
Tel. (0 35 86) 70 26 06

Ausverkauf von
Damenlederjacken

30% 40% 50%



Textilwaren · Bettwaren · Bettfedernreinigung

Heidi Müller



02727 Neugersdorf · Humboldtstraße 11 · ☎ 70 27 40

Wir waschen Ihre Bettwaren - kurzfristig

Daunen, Federn, Schafwolle, Synthetik

Große Auswahl

**Winterbetten, Nachtwäsche,
Hüte u. Mützen für Damen und Herren**

Grundschule Leutersdorf Sonnenschein auf Bestellung

Fröhliche Schulanfänger, bunte Zuckertüten und eine festlich geschmückte Turnhalle vertrieben die Regenwolken der letzten Wochen und ließen die Sonne zur Schuleintrittsfeier am Sonnabend, dem 02.09.2006, scheinen.

Nun konnte der schicke Schulranzen endlich ausgeführt werden. Von den Klassenlehrerinnen, Frau Meier und Frau Umbach, sowie den Hortnerinnen, Frau Eifler und Frau Teichmann, freundlich begrüßt, wurde das Herzklopfen langsam schwächer. Der Anblick der Zuckertütenbäume wandelte dann endgültig die Aufregung in Freude und Erwartung um.

Das lustige Programm der 4. Klasse stimmte nicht nur die Schulanfänger sondern auch die Familienangehörigen auf diesen freudigen und wichtigen Tag ein, dessen Bedeutsamkeit durch die Worte der Schulleiterin, Frau Gründer, zum Ausdruck kam.

Zum Schluss folgte ein Besuch des Klassenzimmers, um die schönen Bücher und Geschenke in Empfang zu nehmen. Wir möchten an dieser Stelle Dankeschön sagen: Herrn Koppisch – für seine tatkräftige Unterstützung als Techniker, Herrn Wagner – der uns den Willkommensgruß als Dekoration sponserte sowie allen, die am Gelingen beigetragen haben.

Grundschule Leutersdorf, K. Richter



Klasse 1a (Klassenleiterin: Fr. Meier)



Klasse 1b (Klassenleiterin: Fr. Umbach)



Anlässlich der Schuleinführung unserer Tochter Vanessa bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich für alle lieben Glückwünsche und die schönen Geschenke

Eltern Jens und Sabine Choritz

Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

Da wohnt der liebe Gott ...

... mit diesen Worten hat einmal vor vielen Jahren eine Mutter ihren kleinen Jungen in unsere Kirche geführt. Und sie hat ihm den „lieben Gott“ auf unserem Altar ganz oben gezeigt. Ich gebe zu, damals war ich darüber nicht so glücklich. Wie kann man einem Kind so ein falsches Bild vom wahren Gott vermitteln?

Immer wieder fällt mir diese Szene ein. Und immer wieder denke ich, vielleicht hat es die Mutter einfach und schlicht gesagt, was ich viel komplizierter erklären würde. Nicht umsonst sind Mütter besonders für die Glaubenserziehung geeignet. Klar, in keiner Kirche wohnt der liebe Gott. Klar, Gott sieht anders aus, als es jedes Bild darstellen könnte.

Aber, ich höre es immer wieder von den verschiedensten Menschen: Irgendwas ist in einer Kirche anders. „Im Urlaub gehen wir immer in eine Kirche, wir brauchen das“, sagen manche. Was eigentlich brauchen sie? Nein, sie betonen, es ist nicht die Kunst allein, die sie interessiert. „Ich setze mich einfach hinein und genieße die besondere Stimmung.“ Genau, in einer Kirche ist eine besondere Stimmung. Da ist nicht nur Ruhe, da ist, man wagt es kaum auszusprechen, ein Hauch von Gott. Als wäre er gekommen, um uns hier spürbar zu treffen. „Und dann zünde ich eine Kerze an und versuche ein Gebet“. Kann man das nicht auch zu Hause? Sicher, aber in einer Kirche wird das viel leichter. Gott, der unbegreifliche Gott, an den man so oft nicht zu glauben wagt, auf einmal ist dieser Gott so spürbar da. Schon immer haben Menschen für Gott „Häuser“ gebaut. Am Anfang in der freien Natur Altäre, aus dem Alten Testament wissen wir, dass sie Gedenksteine aufgesetzt haben an Orten, an denen sie auch einen „Hauch von Gott und manchmal Gott ganz intensiv erlebt haben. Niemand kann erklären, warum das so ist. Aber wir können uns freuen, dass der ferne, unsichtbare und unbegreifliche Gott uns in besonderen Bauwerken nahe sein will. Er will es uns leicht machen.

Darum haben wir in diesem Jahr die beiden Kirchen in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf gebaut. Eben nicht allein, weil sie bemerkenswerte Bauwerke sind und zum Bild eines Dorfes dazu gehören. Sondern weil sie Orte sind, die es uns leicht machen können, Gott zu erleben. Wir haben also mit unserem Bau für unsere Dörfer etwas unschätzbare Wertvolles getan. Wir haben Ihnen, liebe Einwohner und uns allen, die Möglichkeiten erhalten, ohne großen Aufwand ein „Haus Gottes“ zu besuchen und Gott zu erfahren. Und nun sind wir gespannt und auch voll Hoffnung, dass diese einzigartige Möglichkeit von vielen genutzt wird, dass Kirche ein Symbol wird für unser Beisammensein mit Gott.

Dass wir das brauchen, darüber bin ich mir sicher. Dass viele in sich eine Sehnsucht in sich tragen nach solch einem Beisammensein, davon bin ich überzeugt. Wir, die Kirchenvorstände und Pfarrer wollen weiter versuchen, vielen Menschen den Eingang in unsere Gotteshäuser leicht zu machen, Schwellen abzubauen. Was wir nicht machen können, ist, die Menschen hinein zu tragen. Kommen muss jeder selber. Nicht für unsere Statistik, sondern für das eigene Herz. Freuen Sie sich an unseren Kirchen und genießen Sie es, das hier drin „alles anders ist“.

Es grüßt Sie Ihr

Wolfgang Oehmichen

	Kapelle Leutersdorf	Nikolaikirche Spitzkunnersdorf	Kreuzkirche Seiffhennersdorf
1.10.	10.00 Uhr Erntedankfest Pfr. Oehmichen	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf

Lust nach Oldies zu tanzen?

Dann laden wir Sie am **Sonnabend, dem 21. Oktober 2006**, um **19.30 Uhr** in den Kretscham Spitzkunnersdorf zum **Kirmestanz** ein. Es spielt für Sie die Kapelle „Flamingos“, die Sie vielleicht noch aus Ihrer „Sturm- und Drangzeit“ der 70-Jahre kennen. Aber auch die jungen Leute, die wieder Lust auf Oldies haben, sind herzlich eingeladen. Lieder, die zum Schlager wurden, wie „Michaela“, „Die kleine Kneipe“, „Ohne Krimi geht die Mimmi ...“, „Der letzte Sirtake“ und viele andere zum Tanzen oder auch nur zum Hören spielt für uns die Kapelle „Flamingos“ aus Lawalde.

Einlass ab 18.45 Uhr Eintritt 7,00 Euro
Vorverkauf Kretscham und Minimarkt Spitzkunnersdorf

Es lädt ein Kretscham Spitzkunnersdorf und
Förderverein Nikolaikirche

Katholisches Pfarramt „Mariä Himmelfahrt“



Vor 2.618 Tagen, das sind 62.832 Stunden, oder 3.769.920 Minuten, bzw. 226.195.200 Sekunden wurde ich per Dekret unseres Bischofs als neuer Pfarrer in den Pfarreien Leutersdorf, Seifhennersdorf und Großschönau eingeführt.

In diesen 2.618 Tagen, das sind 62.832 Stunden, oder 3.769.920 Minuten, bzw. 226.195.200 Sekunden, habe ich mit meiner Gemeinde ca. 3.000 Heilige Messen gefeiert, 39 Kinder getauft, 30 Trauungen gehalten, mehr als 3.500 Senioren und Kranke besucht, 3 Gruppen Jugendlicher auf die Firmung vorbereitet, 132 Mitglieder der Gemeinde beerdigt usw. usf.

In diesen 2.618 Tagen, das sind 62.832 Stunden, oder 3.769.920 Minuten, bzw. 226.195.200 Sekunden wurde im Jahr 2003 aus den ehemals drei eigenständigen Pfarreien die große Pfarrei „Mariä Himmelfahrt“ in Leutersdorf und wurde 2004 Oderwitz in die Pfarrei Leutersdorf integriert.

In diesen 2.618 Tagen, das sind 62.832 Stunden, oder 3.769.920 Minuten, bzw. 226.195.200 Sekunden wurde das Aloys-Scholze-Haus in Leutersdorf komplett saniert, das Großschönauer Kirchendach neu gedeckt, die Kirchen von Seifhennersdorf und Großschönau renoviert usw. usf.

- Was wenn ich auf die Hilfe anderer angewiesen bin?
- Wer handelt und entscheidet für mich, wenn ich selbst nicht mehr kann?
- Wer organisiert für mich nötige ambulante Hilfen?
- Wer sucht für mich einen Platz im Pflegeheim
- Wie werde ich ärztlich versorgt?
- Wer entscheidet bei Operationen und medizinischen Maßnahmen?
- Wer darf sich überhaupt um meine persönlichen Wünsche und Bedürfnisse kümmern?

Diese und viele andere Punkte, sowie Ihre Fragen zum Thema
Pflege und Vorsorge

- **Patientenverfügung · Betreuungsvollmacht ·**
- **Vorsorgevollmacht · Pflegeversicherung ·**

erläutern Frau Beatrice Hempel und Gerhard Stamm
(keine Rechtsberatung) am Freitag, den 13.10.2006, 19 Uhr
sowie am Sonnabend den 14.10.2006 um 14 Uhr und 16 Uhr
Hotel zum Hirsch, Hauptstraße 118, 02739 Eibau

Fragen, Infos, Anmeldungen bitte bis zum **6.10.2006**

THOMAS SCHILLER

Maklerbüro für Versicherungen und Finanzdienstleistungen

Friedensstr. 48, 02794 Leutersdorf, Tel. (035 86) 78 85 14
Fax (035 86) 78 93 26, E-Mail T.M.Schiller@t-online.de

In diesen 2.618 Tagen, das sind 62.832 Stunden, oder 3.769.920 Minuten, bzw. 226.195.200 Sekunden wurde gefeiert und getrauert, wurde gelacht und geweint, wurde geplant und gebetet, wurde die Ökumene an den verschiedenen Orten gepflegt, wurden Konzerte veranstaltet, wurde Neues probiert und Altbewährtes fortgeführt, wurde ...

Es wäre noch eine ganze Menge aufzuzählen. Es würde aber mit Sicherheit den mir zur Verfügung stehenden Rahmen sprengen. Und außerdem würde ich, auch das kann mit Sicherheit gesagt werden, das Eine oder Andere vergessen.

Nach 2.618 Tagen, das sind 62.832 Stunden, oder 3.769.920 Minuten, bzw. 226.195.200 Sekunden habe ich nun keine Tasse mehr im Schrank und kein einziges Buch mehr im Regal. Der Möbelwagen hat all meinen Kram nach Riesa gebracht, wo ich ab 01.10.2006 meinen Dienst als Pfarrer versehen werde.

Nach 2.618 Tagen, das sind 62.832 Stunden, oder 3.769.920 Minuten, bzw. 226.195.200 Sekunden bleibt mir – auch an dieser Stelle – ‚nur‘ noch die Aufgabe, ‚Adieu!‘ zu sagen. Es gilt ‚nur‘ noch einen Abschiedsgruß zu sagen, in welchem ich ganz pauschal einen Dank aussprechen möchte für die gemeinsamen Jahre, für die Aktivitäten, für die Unterstützung, für Anregungen und Mitarbeit, für Hilfe u. v. a. m. Es gilt ‚nur‘ noch einen Abschiedsgruß zu sagen, in dem ich aber auch verzeihende Nachsicht bitten muss für Übersehenes, für Falsches, für Vergessenes, nicht Verstandenes, nicht Beachtetes usw.

Es bleibt ‚nur‘ noch ‚Adieu!‘ und ‚Gott befohlen!‘ zu sagen. Ich wünsche Ihnen für die kommenden Jahre Gottes reichen Schutz und Segen. Ich wünsche Ihnen, dass Sie, trotz schwieriger Situationen in der Region, immer wieder Grund zur Freude finden, sich von einem guten Gott begleitet und gehalten erfahren können.

„Adieu und Gott befohlen!“ sagt Ihnen

Ihr (gewesener) Pfarrer Ludger M. Kauder

PS: Am **01.10.2006 um 10.00 Uhr** wird im Gottesdienst in Leutersdorf der ‚Neue‘ – Pfarrer Bertram Wolf – in sein Amt eingeführt. („Kommt und seht!“ Joh. 1, 39)

Sie wollen sich besser und preiswerter versichern?

Machen Sie jetzt Ihren persönlichen Versicherungs-Check!

Wir sind für Sie da:

Ihre Agentur Michel & Mittasch

Straße der Republik 63 · 02791 Niederoderwitz

Telefon: 035842 304914

 Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien

 Sparkassen
Versicherung
Sachsen

Seniorenclub Leutersdorf

Hallo liebe Leutersdorfer Senioren!

Heute möchten wir von unseren Reisen berichten.

Die Leutersdorfer Senioren waren am 25.04.2006 wieder unterwegs. Unsere Halbtagsfahrt führte uns nach Steindörfel in die Gaststätte „Assmann“. Zu einem Wiener Nachmittag, wo sich alles um das Thema Wien, Johann Strauß, Kaffee und Wein drehte. Wir erfuhren Wissenswertes über Kaffee und seine Geschichte.

Unsere Fahrt führte uns am 24.05.2006 nach Hagenwerder. In Ostritz gab es Kaffee und Kuchen und gut gestärkt setzten wir unsere Fahrt fort. Die Besichtigung des Schaufelradbaggers, im Gelände des stillgelegten Tagebaus Berzdorf und der Berzdorfer See, war für alle ein Erlebnis. Nach einem schmackhaften Abendessen in der gemütlich, rustikalen Gaststube „Teufelsmühle“ im Kurort Oybin ging ein schöner Tag zur Neige.



Am 12.06.2006 ging unsere Reise nach Bad Fliensberg, einen Kurort in unserem Nachbarland Polen. Nach einer Rundfahrt über Marklissa wurden wir in der Gaststätte „Zum Schmied“ in Tylice zum Abendessen erwartet.



Die nächste Fahrt führte uns am 31.08.2006 über die Grenze nach Tschechien. Nach einem Aufenthalt in der Kirche Haindorf wurden wir im Riesenfass zu Kaffee und Kuchen erwartet.

Es ging zurück nach Schönlinde in das Hotel „Beseda“, wo wir unser Abendessen einnahmen.

Auch dieser Tag war für uns ein unvergessliches Erlebnis.

Am 25.09.2006 führt uns unsere Fahrt nach Sohland am Rotstein. Nach dem Kaffeetrinken geht der Ausflug durch das Zittauer Gebirge, wo man immer wieder was Neues entdecken kann, nach Oybin. Hier werden wir das Abendessen in der Gaststätte „Teufelsmühle“ einnehmen. Ein großes Dankschön gilt dem Reisebüro Michel, der uns den Bus gesponsert hat. Hoffen wir auf schöne gemeinsame Stunden.

Es gab viele schöne Stunden und wir möchten uns noch einmal bei dem Team im Reisebüro Michel sowie bei den Fahrern, die uns sicher ans Ziel gebracht haben, recht herzlich bedanken.

Jeden Dienstag treffen wir uns im Club, Gemeindetreff, Hauptstr. 24 von 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr. Jeder ist herzlich willkommen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Bertl Greth

Monika Quaiser

Liebe Senioren in Spitzkunnersdorf – Leutersdorf!

Zu unseren Alltagsfreuden gab es wieder einen schönen Kaffeemittag in der Getränke-scheune. Bei gutem Kaffee und Kuchen und Musikbegleitung von Heiner und Bernd, die es wieder verstanden haben mit angepasster Musik für uns Senioren den Nachmittag zu verschönern. Dafür ein herzliches Danke, dass sich auch die nette Bedienung verdient hat. Auch ein Danke der Gaststättenleitung für alle Vorbereitungen, das alles gut klappte.

Unsere nächste Halbtagsfahrt ist am 10.10.2006.

Abfahrt 12:30 Uhr, Preis pro Person: 23,00 €.

Die Leistungen der Fahrt übermitteln die Helfer.

Noch einen Glückwunsch für Herrn Frisörmeister Gerhard Barsch zum 50-jährigen Meisterbrief in Spitzkunnersdorf übermittle mit Gesundheit und einer schönen Zeit wünscht der Seniorenverband.

Bleibt alle schön gesund, das wünscht und grüßt Eure Erika

Schuhfabrikertreffen

Am **11. Oktober 2006** findet um 14:00 Uhr für alle ehemaligen Mitarbeiter der Trumpf-Schuhfabrik im Weißewegclub Seifhennersdorf ein Treffen statt.

Telefonische Voranmeldung ist wünschenswert.

Tel. R. Gäbler 035 86/3694 79 o. G. Van Semmern 035 86/4043 31

Bitte weitersagen!

30. September 2006 Unicef Party an der Forstenschanze!

Es ist wieder soweit. Wir laden alle kleinen und großen Bürger zur 5. Unicef Party ein! Ab 15 Uhr stehen für alle kleinen Gäste das Querxenland Spielmobil und eine große Hüpfburg bereit. Des weiteren sind die Lamas aus dem Zittauer Zoo, der Zuckerlemonoan, und auch Ponys vor Ort, auf denen die Kinder reiten können. Kaffee und sehr leckerer Kuchen ist natürlich auch im Angebot! Ab 19 Uhr wird dann der allseits beliebte DJ Kaktus und gegen 23 Uhr die Band Black Coffee mit handgemachter Musik die Stimmung anheizen. Auch am Abend ist für das leibliche Wohl, unter anderem mit gegrillter Schweinekeule, gesorgt. Einige Überraschungen werden wir uns noch vorbehalten. Also, alle anderen Termine absagen und zur Forstenschanze kommen.

Herbsttrallie im Querxenland

Langeweile in den Herbstferien, dagegen gibt es im „Querxenland“ Seifhennersdorf vom 17.–21.10. eine Ferienfreizeit für 8–13-jährige Kids. Der angrenzende Wald und das weitläufige Gelände der Einrichtung bieten vielfältige Beschäftigungsmöglichkeiten. Drachensteigen, Sammeln von Naturmaterialien zum Basteln und lustige Spiele stehen ebenso auf dem Programm wie Disco, Kino, ein Raclettabend, eine Speed Texx „Meisterschaft“ und ein interaktives Computerspiel. Nähere Infos erhalten sie unter 035 86/45 11 25 oder www.querxenland.de.



Wasser ☀ Wärme
Licht

**Ihr Kundendienst:
01 72 / 3 59 55 55**

Hauptstraße 37
02739 Neueibau

Telefon:
(035 86) 33 03-0

Telefax
(035 86) 33 03-33

E-Mail:
info@hbg-leutersdorf.de

Internet:
www.hbg-leutersdorf.de

Ihr neues Wunschbad

- in 14 Tagen
ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

Elektro-Service

- Prüfung und
Installation
vom Verteiler bis
zur Steckdose

Heizung – Sanitär

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-
Installation

ALLES AUS EINER HAND

16. AZ-Landesschau Sachsen

Bewertungsschau für Waldvögel, Ziervögel und Exoten

In der Zeit vom 14.10.2006 / 09:00 bis 18:00 Uhr bis zum 15.10.2006 / 09:00 bis 17:00 Uhr führt der Oberlausitzer Ziergeflügel-, Waldvogel-, und Exotenzüchterverein Eibau e.V. (OZWEV) die 16. AZ (Vereinigung für Artenschutz, Vogelhaltung und Vogelzucht e.V.) Landesschau Sachsen durch. Zu dieser landesweiten Ausstellung werden etwa 100 Papageien, 100 Finken, 170 Kanarien, 10 Waldvögel und 100 Wellensittiche zur Bewertung erwartet. Zusätzlich werden noch einmal etwa 200 Vögel in einer Rahmenschau zu sehen sein. Die Rahmenschau wird vom Oberlausitzer Ziergeflügel-, Waldvogel- und Exotenzüchterverein Eibau durchgeführt, die jedes Jahr im Volkshaus Eibau zu sehen ist. Es kann jetzt schon versprochen werden, dass dieses Jahr wieder Vögel in der Rahmenschau zu sehen sein werden, die noch nie in Eibau gezeigt wurden. Hier sollen nur die Rotbugaras, und die chinesischen Bambushühner erwähnt werden. Die Vereinsmitglieder des OZWEV würden sich über einen regen Zuspruch erfreut zeigen. Als Schirmherr der Veranstaltung wurde der Staatsminister für Umwelt und Landwirtschaft Sachsen, Herr Tillich gebeten die Veranstaltung zu begleiten.

Mit züchterischen Grüßen

Großer, Jörg,
2. Vorsitzender



Wir kommen vor Ort und reparieren sofort

Mobil: 01 72 / 9 41 60 16
Kurort Oybin: 03 58 44 / 7 24 52
Dresden: 03 51 / 4 70 26 47

- Mobile Steinschlagreparatur ab 0,- €
 - Neuverglasung
 - Autoglashandel
 - Sonnenschutzfolien
 - Lackschutzfolien
 - Autopflege
- Versicherungsabwicklung

Hubertusweg 6, 02797 Kurort Oybin
NEU: Filiale Großschönau, Hauptstr. 6



RENAULT minute

Wo Tempo keine Sünde ist!
Keine Zeit für Schlittenfahrten.

Supergünstig und in großer Auswahl bieten wir Ihnen Winterreifen und Winterkomplettäder sowie professionellen Reifenservice und weitere Serviceangebote an.

1 Winterreifen
ab
34,- EUR

Räder wechseln
10,50 EUR

Räder-Fullservice*
ab
27,50 EUR

Für alle Automarken!



*Fragen Sie uns nach den Details.

Sofort-Service
ohne Voranmeldung.

Autoservice
Leutersdorf GmbH

Hauptstr. 26
02794 Leutersdorf
Tel.: 0 35 86/38 61 48
Fax: 0 35 86/38 61 49



HELLMUTH MINERALÖL
GMBH & Co. KG

- Heizöl
- Holzpellets
- Holzbriketts

Geschwister-Scholl-Straße 22b
02794 LEUTERSDORF
Telefon: (0 35 86) 38 61 47
kostenfreie Telefonnummer:
0 800 / 44 22 33 1

NEU FINANZKAUF FÜR HEIZÖL

TAXI KÄRNTH

☎ 0 35 86 / 78 78 45

H. Kärnth · Sorgeweg 8 · 02794 Leutersdorf
www.taxi-kaernth.com

- Krankenfahrten, Dialysefahrten, Fahrten zur Kur (alle Kassen – Abrechnung durch uns)
- Fahrten zu allen Anlässen
- Flughafentransfer
- Kleinbus bis 8 Personen
- Fernfahrten zum Vereinbarungspreis

HAUSSCHLACHTENES FRISCH VOM BAUERNHOF



Freitag, d. 6. Oktober

**Kalb- und Rindfleisch
hausgemachte Wurst**

Frischfleisch aus erster Hand –

Nur von Ihrem Bauern aus eigener Aufzucht und Schlachtung

ab
12.30 Uhr

Bauernhof Lutz und Beate Linke

Spitzkunnersdorf, Niederoderwitzer Str. 4, Tel./Fax 03 58 42/2 66 81

SIE KÖNNEN JEDERZEIT VORBESTELLEN!



Freitag, d. 20. Oktober

**Schweinschlachten
Fleisch, Wurst, Brühe u. Würstel**

Aktuelle Steuertipps

Abrechnung von Teilleistungen vor Erhöhung des Umsatzsteuersatzes

Durch die Erhöhung des Umsatzsteuersatzes werden Endverbraucher und Unternehmer, die nicht zum Vorsteuerabzug berechtigt sind, besonders belastet. Aus diesem Grund werden diese bei Dauerleistungen sowie bei Bau- und Handwerkerleistungen auf Abrechnung von Teilleistungen drängen, um die höhere Belastung zu vermeiden.

Für mögliche Teilleistungen, die um den Steuersatzwechsel herum erbracht werden sollen, empfiehlt es sich, vorab Entgeltvereinbarungen vertraglich festzulegen.

Für Bauunternehmen und Handwerker gilt der Grundsatz, dass eine Leistung wirtschaftlich nur teilbar sein kann, wenn für bestimmte Teile der gesamten Leistung ein gesondertes Entgelt festgelegt werden kann. Die Finanzverwaltung greift dazu u. a. auf die Verträge, die Bauakten und auf die Leistungsverzeichnisse zurück.

Beispiel 1:

Bauunternehmer B erstellt für A ein Einfamilienhaus als Generalunternehmer. B und A haben vereinbart, dass nach Fertigstellung des Rohbaus eine erste Rate zu leisten ist. Der Rohbau wird am 22.12.2006 fertig und unterliegt noch dem alten Steuersatz. Das restliche Entgelt ist 2007 mit dem neuen Steuersatz abzurechnen.

Beispiel 2:

Dachdecker A hat den Auftrag, für den Kunden B einen Sturmschaden zu reparieren. A liefert am 30.12.2006 das Material und führt am 2.1.2007 die Reparatur durch. Gegenstand der Werkleistung ist die fertige Dachreparatur, die nicht in eine Materiallieferung und in eine Werkleistung aufgeteilt werden kann. Deshalb ist der neue Steuersatz auf das Gesamtentgelt zu berechnen.

Hinweis: Es sollte schon jetzt mit Ihrem Steuerberater abgestimmt werden, wie und welche Teilleistungen abgerechnet werden können, weil jeder Einzelfall gesondert zu betrachten ist.

KIPPES und FOURNÉS
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbH

Niemöllerstraße 21,
02730 Ebersbach, Tel.: 0 35 86 / 7 60 30,
Fax: 0 35 86 / 76 03 55, E-Mail: kanzlei@kippes-fournes.de,
Internet: www.kippes-fournes.de



Gasthaus & Pension Oberkretscham



lädt ein zum **Weinfest**

Tanzmusik mit »Fetenkarli«

am 04.11.06, ab 18.00 Uhr, Eintritt 3,50 €

Wir bitten um Ihre Vorbestellung

☎ (0 35 86) 78 75 71 Fax (0 35 86) 78 75 72



Alles rund ums Auto



TECHNIK-SERVICE-GMBH OBERLAND

Bergstraße 5a · 02794 Spitzkunnersdorf · Telefon (03 58 42) 2 74 79
Fax (03 58 42) 3 99 91 · Lager (03 58 42) 2 76 25 · Funk 0172/3 53 07 73

Unser Kfz-Meister bietet Ihnen folgende Serviceleistungen:

- Kfz-Reparaturen und Durchsichten – typenfrei für alle Fahrzeuge
- Hauptuntersuchung Mo/Mi/Fr mit sofortiger Mängelbeseitigung
- Karosserie- und Lackierarbeiten und Konservierung v. Fachmann

Neu – jetzt auch Klimaanlage-Service und -wartung

- Ersatzteilhandel, Tuningteile, Navigationsgeräte u.v.m.
- Hol- u. Bringeservice, Werkstatersatzfahrzeug, Abschleppdienst
- Motordiagnose, Achsvermessung, AU und Reifendienst

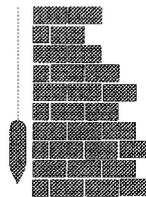
Als Fachhändler für Motorgeräte bieten wir Ihnen:

- Rasenmäher aller Qualitätsklassen zu Sonderpreisen
- Rasentraktoren neu und gebraucht auch mit Winterdienst
- Motorsensen, Trimmer, Motorsägen versch. Typen
- Ersatzteile für Motorgeräte – Selbsteinbau oder Service
- Artikel für Haus, Hof und Garten, Weidematierial

Auch Samstag geöffnet

BAUHANDWERK Hennig

Meisterbetrieb



- Maurer- und Putzarbeiten
- Estrich- und Betonarbeiten
- Lehm- und Bausanierung

Fordern Sie für Ihr Bauvorhaben ein Kostenangebot an, wir sichern bei Ausführung eine fachgerechte handwerkliche Qualität zu.

Hauptstraße 1b · 02763 Oberseifersdorf
Telefon (0 35 83) 79 59 28 · Fax 58 63 59 · Funk 01 74 / 5 23 41 25



Anita Haselbach

Ihr Mobiles Reisebüro

Tel.: 03583/696303

Wintersaison 06/07 (November 06-April 07)

Lassen Sie sich die besten Frühbucherrabatte nicht entgehen !

Kurreise an die Polnische Ostsee - Bad Kolberg

24.03.-07.04. 15 Tage/14 Nächte 599 EUR

Inklusive Haustürabholung, Vollpension + Kurpaket u.v.m.

***Viele andere Termine und Kurreiseziele buchbar !**

Unser Reisebüro kommt zu Ihnen!

Kompetente Beratung, viele Infos & umfangreicher Service.

Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!

Asien/Arabien bis Jahresende günstig buchbar

*neue Kurzfristangebote: Indonesien ab 759 EUR, Thailand ab 679 EUR,

Vietnam ab 899 EUR, Vereinigte Arabische Emirate ab 669 EUR,

Oman ab 729 EUR u.v.m.

So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden



Eine schöne
Urlaubszeit,
Erholung und
Sonnenschein
sind **vorbei ...**

... und jetzt wird

GEBAUT!

Wir helfen Ihnen gern!



**Bauunternehmen
Heidrich**

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich

Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf

Tel.: (0 35 83) 70 42 85 · Fax: (0 35 83) 70 44 08

homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de

e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

Zur Dialyse, Arzt, Krankenhaus oder Kur?

**Wir fahren für alle Krankenkassen.
Formalitäten übernehmen wir für Sie.**

Taxiunternehmen **TAXI** Taxiunternehmen
Arite Hoffmann Steffen Krieg
Tel.: 03 58 42/2 64 74 Tel.: 03 58 42/2 61 80
Funk: 01 77/3 44 26 36 Funk: 01 71/8 50 50 38



Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m³ – 36 m³
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Winterdienst, Kehrmaschine
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · www.containerdienst.eibau.de
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 78 32 16



Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen
Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der
Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung
Erledigung aller Formalitäten
Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86/3 30 10

Benötigen Sie Hilfe bei der Arbeit mit der öffentlichen Verwaltung?

Sparen Sie teure Kosten und greifen Sie auf preiswerte 15 Jahre Leitungserfahrung in der öffentlichen Verwaltung zurück.

Folgende Leistungen werden durch mich erbracht:

- Beratung und Unterstützung bei der Beantragung von Fördermitteln (Anträge, Abrechnungen)
- Informationen zu allgemeinen Fragen zur Trennung von Abwasser u. Regenwasser
- Ausmessung der Grundstücksflächen zur Regenwassererfassung
- Klärung von Fragen zu Bewirtschaftungskostenabrechnungen
- Übernahme von allen Verwaltungsgängen zu Behörden
- Beratung zu allen allgemeinen Verwaltungsfragen
- Beratung bei Fragen zu öffentlichen Ausschreibungen für Handwerker u. Betriebe
- Unterstützung bei der Ausfüllung von Anträgen aller Art und sonstiger Unterlagen

Verwaltungsdienstleistungen Detlev Görner

Karl-Liebknecht-Str. 13 · 02727 Neugersdorf · Tel.: 0 35 86/78 69 05
Mobil: 01 71/7 73 08 93 · E-Mail: Detlev-Goerner@web.de

Berufsunfähig – Finanzielles Disaster + sozialer Abstieg!

Eine ★★★★★-BU-Versicherung schützt.

Spezielles Angebot für Azubis, Studenten und Berufseinsteiger.

Beispiel:

BU-Rente EUR 600,- bis 65. Lj., incl. 10.000 EUR Risiko-
vers., 1,35% Rentensteigerung p.a., Monatsprämie für

- Studentin, 18 Jahre **NUR EUR 8,97**
- Azubi kaufm., 19 Jahre **NUR EUR 14,94**

Prämie auch nach Abschluß der Ausbildung verbindlich.

Infos und Beratung bei:

Fred Hentsch e.K. · Hauptstr. 6 · 02794 Leutersdorf
Tel.: 0 35 86/38 62 88 · www.finanzen-hentsch.de

Anlagetipp aktuell

ZinsPlus 2006

mehr als **10 %** für dieses Jahr! *

* Grundverzinsung 2,6 % p.a. (Stand: 04.09.2006) zzgl. 8 % Bonus p.a. bis 31.12.2006.

Sprechen Sie jetzt mit unseren Beratern!
Filiale Leutersdorf, Telefon: 03586 / 7811-0

www.sparkasse-oberlausitz-niederschlesien.de



Nutzen Sie für das Jahr 2006
noch die höheren
Sparerfreibeträge!

S Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
30.09./01.10.06	DS Krömer	Marschnerstr. 4 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 25 90
02./03.10.06	ZÄ A. Krebs	Kretschamberg 6 Hainewalde Tel. 03 58 41 / 3 81 55
07./08.10.06	Dr. Soukup	Lessingstr. 5 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 08 30
14./15.10.06	DS J. Posselt	August-Bebel-Str. 57 Olbersdorf Tel. 0 35 83 / 51 04 03
21./22.10.06	DS Mothes	C.-v.-Ossietzky-Str. 35 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 04 41
28./29.10.06	Dr. Tannert	C.-Keimann-Str. 10 Zittau Tel. 0 35 83 / 70 41 53

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!

Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
30.09./03.10.06	SR Kröger	Hauptstr. 13a Spitzkunnersdorf	Tel. 03 58 42 / 2 65 40 Tel. 03 58 42 / 2 65 79
03.10.06	DM Hosang	Nordstr. 15 Seifhennersdorf	Tel. 0 35 86 / 40 58 99 Tel. 0 35 86 / 40 43 24
07./08.10.06	Dr. Fähndrich	Otto-Simm-Str. 2a Seifhennersdorf	Tel. 0 35 86 / 40 42 25 Tel. 0 35 86 / 40 42 25
14./15.10.06	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf	Tel. 0 35 86 / 40 48 36 Tel. 0 35 86 / 40 42 09
Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!			
21./22.10.06	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf	Tel. 0 35 86 / 40 43 40 Tel. 0 35 86 / 38 62 25
28./29.10.06	Herr Petter	Otto-Simm-Str. 4 Seifhennersdorf	Tel. 0 35 86 / 40 41 71 Tel. 0 35 86 / 40 42 64

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Tel. (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

Änderungen vorbehalten!

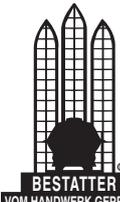
Neugersdorfer Bestattungen

Eichhorn & Mönnich

Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V.
Fachgeprüfte Bestatter – eigene Aufbahrungs- und Abschiedsräume

Büro Neugersdorf NEU in der Bestattungsvorsorge:
Schillerstraße 8 Vorsorgeregister bei der Bundes-
02727 Neugersdorf notarkammer

TAG UND NACHT ☎ (0 35 86) 3 23 33



BESTATTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT

Sie benötigen Heizöl oder Schmierstoffe ?



Bei uns sind Sie immer in guten Händen

0 35 86 / 70 27 43

0 800 / 0 30 16 74

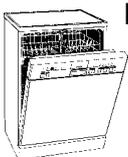
(gebührenfrei)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Mineralöl Neumann
Goethestraße 16 · 02727 Neugersdorf

WOLLMANN ELEKTRO

Hausgeräte-Reparaturservice

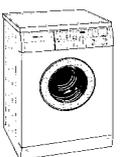
AEG - Bauknecht - Bosch - Miele Privileg - Siemens - u.v.a.



Tongasse 3a · 02763 Zittau

Telefon (0 35 83) 70 97 77

Fax (0 35 83) 70 97 78





Eisen- und Buntmetallannahme

Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung

Containerdienst und Toilettenvermietung

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!
Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
Telefon (03 58 75) 61 30 · Fax 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a
02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr

Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr

Sonabend 9.00 – 11.00 Uhr





Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf

Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51

Nächster

Redaktionsschluss

13.10.2006

